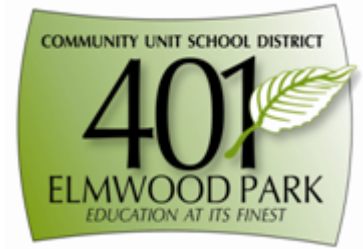


# EARLY CHILDHOOD CENTER NEWS

Joanne Mourikes Rice, Principal

December 22, 2016



Dear ECC Families,

Thank you to all who came out for our ECC Winter Concert. Our students put on a great show which was enjoyed by all. The Raffle was also a great success. Thank you to all for donating items and for purchasing raffle tickets. The PTO will be using the raffle funds to provide a class photo with Frosty the Snowman for each student, as well as our spring assembly, Kevin Kelly the Magician.

Today our students enjoyed our Winter Hallway Dance Party to celebrate the hard work and learning that we accomplished during the first half of our year. There were some great dance moves on display and we encourage you to seek out opportunities during the winter break to keep your child active and healthy.

During our cold snap of the last week, student remained indoors for gym. When we return from break if the playground is free of snow and the weather including wind chill is above 25 degrees, we will be going outside. Please take advantage of the time at home over the next two weeks to practice zipping up coats and putting on hats and mittens and boots. Children love being independent and dressing themselves is a great place to start. Of course, ECC teachers are always available to assist students and we make sure no students exits our building without being appropriately dressed.

News from the Elmwood Park Library.....

Over the winter break, educational company Fable Learning has a goal to help kids read more than ever before! Starting on December 16, Fable Learning's collection of 650 eBooks will be available free to anyone with internet access. You can immediately read any eBook in their PreK-8 collection, including a robust Spanish Bilingual Collection. No library card or other identification is required. Please enjoy this unexpected holiday gift and read some free eBooks at [FableLearning.com/PopUp](http://FableLearning.com/PopUp) from any computer or device.

The entire ECC staff and I wish you and your family a safe and wonderful winter break. School resumes on Monday, January 9<sup>th</sup>.

Our Faculty Star of the Week is Mrs. Sharon Thezan. Mrs. Thezan has been working in District 401 for over twenty five years. Mrs. Thezan is married, has four children, four granddaughters and a grandson. Her favorite pizza is Lou Malnati's. In her spare time she enjoys babysitting, shopping and traveling!

(Continued on next page)

Our K Stars of the Week are - Ben Villa, Kyle Randazzo, Cayden Shuteriqi, Natalie Kopacz, Julia Gawron and Axel Colindres

Our PreK Stars of the Week are - Ricardo Collazzo, Carter Coco, Pascual Perez, Nicole Pudlo, Kareem Adi, Riley Abellera, Mario Calderon, Ignat Atanasov, Mikaela Obena and Matthew Raffe.

(PLEASE NOTE: Scroll down for Spanish and Polish translations)

Estimadas Familias del Centro ECC,

Muchas gracias a todos los que nos acompañaron al Concierto de Invierno del Centro ECC. Nuestros estudiantes hicieron una magnífica presentación, la cual todos disfrutamos. Muchísimas gracias por los artículos donados y por comprar boletos para la rifa. La PTO estará usando los fondos de la rifa para proveer la foto de la clase con el Señor de las Nieves para cada estudiante así como también para nuestra asamblea de primavera con el Mago Kevin Kelly.

Nuestros estudiantes disfrutaron hoy del Baile de Invierno en los pasillos, para celebrar su duro trabajo y su aprendizaje que han logrado en su primera mitad del año escolar. Hubo un gran despliegue de maravillosos movimientos de baile y le animamos a que busque oportunidades durante el receso de invierno, para mantener a su hijo activo y saludable.

Durante el frente frío de la semana pasada, los estudiantes tuvieron gimnasio adentro. Cuando regresemos del receso de invierno, si el parque está libre de nieve y las temperaturas, incluyendo el factor del viento, sean de 25 grados o más, tendremos nuestro receso afuera. Por favor aproveche el tiempo en casa, durante estas dos semanas, para practicar a abrocharse sus abrigos y ponerse los gorros, guantes, mitones y botas. A los niños les encanta ser independientes y vestirse ellos mismos es un buen comienzo. Por su puesto, las maestras del Centro ECC, siempre están disponibles para ayudar a los estudiantes y queremos asegurarnos de que ningún estudiante salga del edificio sin estar cubierto apropiadamente.

Nuestro personal Estrella de la Semana es la Señora Sharon Thezan. La Señora Thezan ha estado trabajando con el Distrito 401 por más de veinticinco años. Ella está casada y tiene cuatro hijos, cuatro nietas y un nieto. Su comida favorita es piza del restaurante Lou Malnati. ¡En su tiempo libre ella disfruta de cuidar a sus nietos, ir de compras y viajar!

Nuestros Estudiantes Estrella de la semana del kindergarten son: Ben Villa, Kyle Randazzo, Cayden Shuteriqi, Natalie Kopacz, Julia Gawron and Axel Colindres.

Nuestros Estudiantes Estrella de la Semana del Pre kínder son: Ricardo Collazo, Carter Coco, Pascual Pérez, Nicole Pudio, Kareem Adi, Riley Abellera, Mario Calderón y Matthew Raffe.

Noticias de la Biblioteca Pública de Elmwood Park... ¡Durante el receso de invierno, la compañía de educación “Fable Learning”, tiene como meta ayudar a los estudiantes a que lean más que nunca! Comenzando el 16 de diciembre, la colección de 650 libros electrónicos de Fable Learning, estarán disponible gratis, para todo el que tenga acceso al internet. Usted puede inmediatamente leer cualquier libro electrónico en su colección del Pre kínder -8, incluyendo una robusta colección de libros Bilingües en Español. No se necesita tener una tarjeta de biblioteca o de identificación. Por favor disfrute de este inesperado regalo de Navidad y lea algunos de estos libros electrónicos gratis lleno a [FableLearning.com/PopUp](http://FableLearning.com/PopUp) de cualquier computadora o dispositivo.

Todo el personal del Centro ECC y yo, le deseamos a usted y su familia un seguro y maravilloso receso de invierno. Las clases comenzarán de nuevo el lunes 9 de enero.

Joanne Mourikes Rice

Dyrektor

22 grudnia, 2016

Drodzy Rodzice,

Dziękuję wszystkim rodzinom, które wzięły udział w Koncercie Zimowym ECC. Nasi uczniowie przygotowali wspaniałe przedstawienie dla wszystkich! Loteria Fantowa również zakończyła się wielkim sukcesem. Dziękuję wszystkim, którzy podarowali prezenty do wylosowania w tej loterii i wszystkim, którzy zakupili losy. Organizacja PTO wykorzysta fundusze uzyskane ze sprzedaży na zdjęcia z balwankiem Frosty, które otrzymają wszyscy uczniowie szkoły, a także na zaproszenie do szkoły magika Kevina Kelly z jego przedstawieniem.

W dniu dzisiejszym cała szkoła miała okazję uczestniczyć w tancach w ramach Winter Hallway Dance Party. Zabawa celebrowała ciężką pracę i naukę naszych uczniów w czasie pierwszego półrocza roku szkolnego. Mielismy okazję zaobserwować wspaniałe kroki taneczne naszych wychowanków! Zachęcamy Państwa, aby w czasie przerwy zimowej poszukać okazji do gier i zabaw ruchowych, które pomogą zachować aktywność i zdrowie.

W czasie niskich temperatur mijającego tygodnia w ramach zajęć ruchowych uczniowie ECC pozostali w budynku szkoły. Po powrocie do szkoły po feriach będziemy mogli cieszyć się zajęciami na świeżym powietrzu, jeżeli odczuwalna temperatura powietrza wynosi 25 stopni lub więcej i jeżeli plac zabaw jest wolny od śniegu. Proszę wykorzystać przerwę zimową na ćwiczenia w samodzielnym zapinaniu kurtek, zakładaniu czapek, rękawiczek i obuwia zimowego. Dzieci uwielbiają być samodzielne, a samodzielne ubieranie się stanowi doskonały początek. Oczywiście nasi nauczyciele zawsze dbają o to, aby żaden z uczniów nie wyszedł ze szkoły nieodpowiednio ubrany.

Wiadomość z Biblioteki Publicznej Elmwood Park.....Organizacja edukacyjna Fable Learning chce zadbać o to, aby wszystkie dzieci zaangażować w czytanie, zwłaszcza w czasie przerwy od szkoły! Od dnia 16 grudnia organizacja udostępni nam kolekcję 650 książek w wydaniu elektronicznym, dostępna dla wszystkich posiadaczy internetu. Kolekcja zawiera książeczki przeznaczone dla czytelników w klasach PreK-8, w tym również książeczki dwujęzyczne, hiszpańsko-angielskie. Nie wymagana jest karta biblioteczna, ani też inny dokument. Zachęcamy do skorzystania z tego niespodziewanego prezentu w czasie ferii. Adres strony to: [FableLearning.com/PopUp](http://FableLearning.com/PopUp).

Gwiazda Tygodnia jest pani Sharon Thezan. Pani Thezan pracuje w dystrykcie szkolnym 401 już od dwudziestu pięciu lat. Pani Thezan jest mezatka, ma czworo dzieci, pięcioro wnuczek i jednego wnuka. Jej ulubiona pizza to Lou Malnati's. W wolnym czasie lubi opiekować się dziećmi, a także robić zakupy i podróżować. W klasach zerowych świętują swój tydzień - Ben Villa, Kyle Randazzo, Cayden Shuteriqi, Natalie Kopacz, Julia Gawron i Axel Colindres, a w grupach przedszkolnych - Ricardo Collazzo, Carter Coco, Pascual Perez, Nicole Pudlo, Kareem Adi, Riley Abellera, Mario Calderon, Ignat Atanasov, Mikaela Obena i Matthew Raffae.

Wszyscy pracownicy ECC życzą Państwu i Państwa rodzinom wspaniałych i bezpiecznych ferii zimowych. Szkole rozpoczniemy w poniedziałek, 9 stycznia.